# ZMLUVA č. 207/2018/04

**o príjme a čistení odpadových vôd uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov**

---

## čl. I.
## Zmluvné strany

**Odberateľ**

| | | |
|---|---|---|
| **Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.** | | |
| Zastúpená : | Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a. s. a generálny riaditeľ na základe splnomocnenia č. 2/2015 zo dňa 27.02.2015 | |
| Sídlo : | **Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica** | |
| IČO : | 36 644 030 | DIČ: 2022102236<br>IČ DPH: SK2022102236 |
| Bankové spojenie : | TATRA BANKA a. s.<br><br>VÚB, a.s. | č.ú. : 2624107235/1100<br>IBAN : SK77 1100 0000 0026 2410 7235<br>BIC : TATRSKBX<br>č. ú.: 2089540458/0200<br>IBAN : SK66 0200 0000 0020 8954 0458<br>BIC : SUBASKBXXXX |
| Registrácia : | Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka č.: 840/S | |

**Objednávateľ**

| | | |
|---|---|---|
| **Obec Klenovec** | | |
| Zastúpený : | Mgr. Zlata Kaštanová, starostka Obce Klenovec | |
| Sídlo : | **980 55 Klenovec, Nám. K. Salvu 1** | |
| IČO : | 00 318 850 | DIČ: 2021230255<br>IČ DPH: neplátca |
| Bankové spojenie: | VÚB, a.s. | IBAN : SK44 0200 0000 0000 2052 6392 |
| Registrácia: | Zo zákona | |
| Tel. : | 047/5211352, 047/5484201 | |
| e-mail : | trnavsky.m@klenovec.sk; info@klenovec.sk | |

OBECNÝ ÚRAD KLENOVEC
Zverejnené dňa: 24.8.2018
Číslo : ZOU 201 2018
Podpis

## čl. II.
## Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je **príjem a čistenie Objednávateľom produkovaných splaškových odpadových vôd** (ďalej len odpadová voda) zo žumpy Objednávateľa pochádzajúcich z objektu súpisné číslo 691/2 v Klenovci označeného ako „komunitné centrum“ (úrady) vo vybraných technologických zariadeniach Odberateľa za dohodnutú odplatu. Rozsah a podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd sú dohodnuté v nasledujúcich ustanoveniach zmluvy.

2. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy nie je príjem a čistenie odpadových vôd, ktoré obsahujú nasledovné látky :

a) **rádioaktívne, infekčné a iné látky ohrozujúce zdravie a bezpečnosť pracovníkov ČOV**
b) **látky narušujúce stavebné konštrukcie a technologické zariadenie**
c) **látky spôsobujúce prevádzkové závady alebo poruchy v prevádzke ČOV (textil, stružliny, umelé hmoty, kovové a kusové predmety, toxické látky, bavlnu a pod.)**
d) **horľavé a výbušné látky, prípadne látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné látky**
e) **nezávadné látky, ktoré však po zmiešaní s inými látkami obsiahnutými vo vode vyvíjajú jedovaté látky**
f) **pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny.**

## čl. III.
## Čas, miesto a rozsah plnenia

Začiatok plnenia : deň podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.
Trvanie plnenia : na dobu neurčitú.
Objednávateľ môže odpadové vody zvážať počas pracovných dní od 7:00 hod. do 14:00 hod., pričom je povinný telefonicky sa ohlásiť minimálne jeden deň vopred na telef. číslach, ktoré tvoria **Prílohu č. 3** tejto zmluvy. Dovoz v čase pracovného voľna alebo pracovného pokoja je možný iba na základe predchádzajúceho súhlasu Odberateľa. Objednávateľ je povinný dodržiavať ustanovenia a podmienky prevádzkového poriadku a príslušného prijímacieho miesta. Pre príjem a čistenie odpadových vôd od Objednávateľa stanovuje Odberateľ nasledovné príjmové miesta a maximálne objemy zvážaných odpadových vôd :

| Príjmové miesto : | Max. objem zvážaných odpadových vôd : |
|---|---|
| ČOV Klenovec | 5 $m^3$/deň |

Predmet plnenia je splnený okamihom vypustenia odpadových vôd z dopravného prostriedku Objednávateľa do zariadenia ČOV Odberateľa.

## čl. IV.
## Podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd

Zvážané odpadové vody nesmú svojim zložením ohroziť prevádzku čistiarne odpadových vôd a spôsobiť zhoršenie kvality vyčistenej vody na odtoku z ČOV. Odberateľ si vyhradzuje právo v prípade prevádzkových problémov na ČOV príjem odpadových vôd Objednávateľa obmedziť alebo na stanovený čas zastaviť.
Limitné hodnoty jednotlivých ukazovateľov znečistenia zvážaných odpadových vôd:

| Ukazovateľ znečistenia | Popis | Jednotka | Limitná hodnota |
|---|---|---|---|
| CHSK | chemická spotreba kyslíka | mg/l | 8 000 |

## čl. V.
## Zisťovanie množstva a kvality odpadových vôd

1. Objednávateľ, ktorý dopraví odpadovú vodu do ČOV za účelom jej príjmu a čistenia, sa musí preukázať príslušným písomným povolením. Písomné povolenie je vystavené Odberateľom na meno Objednávateľa a tvorí **Prílohu č. 1** tejto zmluvy. Dokladom potvrdzujúcim prijatie odpadových vôd je tlačivo **„P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV"**, ktorý vyplní Odberateľ a svojim podpisom ho potvrdí zástupca Odberateľa a Objednávateľ. Tlačivo P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV je **Prílohou č. 2** tejto zmluvy.

2. Kontrolu kvality zvážaných odpadových vôd vykonáva Odberateľ prostredníctvom svojich akreditovaných laboratórií. Objednávateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly, ak však svoje právo, o ktorom bude Odberateľom ústne vopred upozornený nevyužije, alebo sa kontroly odmietne zúčastniť, je Odberateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti Objednávateľa. Na prípadné námietky Objednávateľa z dôvodu jeho neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada a má

sa za to, že kontrola kvality odpadových vôd sa vykonala obvyklým spôsobom v súlade s platnými normami.

3. Množstvo dovážaných odpadových vôd je uvedené v tlačive P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, ktoré je Prílohou č. 2 tejto zmluvy.
   Početnosť odberu vzoriek zvážaných odpadových vôd : podľa potreby.
   Miesto odberu vzorky : výtok z dopravného prostriedku
   Druh vzorky : zlievaná (min. 4 čiastkové vzorky odobrané v rovnakých časových intervaloch počas vypúšťania odpadových vôd z dopravného prostriedku).
   Rozsah analýzy : v rozsahu ukazovateľov CHSK.

4. V prípade, že sa potvrdí rozborom prítomnosť látok, ktoré nesmú byť do ČOV vypustené, uhradí Objednávateľ všetky náklady spojené s odobratím vzoriek a analýzu odpadovej vody podľa platného cenníka Odberateľa, náklady spojené s likvidáciou následkov vypustenia látok zakázaných vypúšťať do ČOV a zmluvnú pokutu vo výške 332,00 € za každú zistenú látku zvlášť na základe faktúry vystavenej Odberateľom.

5. Za množstvo a zloženie odpadových vôd privezených na ČOV zodpovedá Objednávateľ.

## čl. VI.
## Platobné a cenové podmienky

1. Základná cena za príjem a čistenie odpadových vôd produkovaných zo žumpy je stanovená podľa zákona o cenách č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške uvedenej v časti „XII. Ceny ostatných výkonov a služieb, bod 7. Cena za čistenie odpadových vôd z domácností, objektov občianskej a technickej vybavenosti. S vykonaním rozborov kvality odpadových vôd" aktuálneho Cenníka výkonov a služieb Odberateľa. Príslušná časť uvedeného cenníka tvorí **Prílohu č. 4** tejto zmluvy. K cene sa účtuje DPH platná v čase fakturácie.

2. Cena za dovoz odpadových vôd vozidlom Odberateľa je podľa zákona o cenách č. 18/96 Z.z. v znení neskorších predpisov stanovená dohodou zmluvných strán vo výške ceny podľa platného cenníka Odberateľa pre typ vozidla, ktorým bude dovoz odpadových vôd na príslušnú ČOV realizovaný.

4. Odberateľ vyúčtuje Objednávateľovi skutočne vykonané výkony podľa tejto zmluvy do 10 dní od uskutočneného plnenia.

5. Podkladom pre zaplatenie ceny bude faktúra vystavená Odberateľom v jednom vyhotovení na adresu Objednávateľa. Odberateľom vystavená faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platného zákona o dani z pridanej hodnoty. Platba bude realizovaná formou prevodného príkazu. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet Odberateľa. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretím dňom po jej odoslaní. Prílohou faktúry bude fotokópia vyplnenej Prílohy č. 2 zmluvy. Pri zistenom prekročení hodnoty ukazovateľa CHSK = 8 000 mg/l cena bude fakturovaná v zmysle podmienok uvedených v časti XII. bod 7. aktuálneho Cenníka výkonov a služieb Odberateľa. Prílohou faktúry bude aj fotokópia protokolu o vykonanom rozbore odpadových vôd.

6. V prípade, že počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene základných cien za príjem a čistenie odpadových vôd ako aj za dopravné náklady, zmluvné strany sa dohodli, že uzavrú doplnok tejto zmluvy upravujúci cenové podmienky príjmu, čistenia a zvážania odpadových vôd.

7. V prípade nevykonania rozboru zvážaných odpadových vôd je Odberateľ oprávnený pre stanovenie ceny použiť výsledky posledného vykonaného rozboru odpadových vôd.

## čl. VII.
## Obmedzenie alebo prerušenie príjmu odpadových vôd

1. Odberateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť príjem zvážaných odpadových vôd v nasledovných prípadoch:

a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revíznych prác na ČOV;
b) z dôvodov porúch spôsobených živelnými pohromami, alebo v prípade bežných porúch, pri ktorých je ČOV vyradená z prevádzky;
c) ak Objednávateľ dováža odpadové vody na ČOV vo väčšom množstve ako je dohodnuté touto zmluvou;
d) ak sa rozborom odpadových vôd ukáže, že koncentrácie ukazovateľov znečistenia sú v hodnotách, ktoré môžu ohroziť technologický proces na ČOV;
e) ak odpadové vody obsahujú látky, ktorých vypustenie do ČOV je zakázané (čl. II. bod 2 zmluvy);
f) ak prepravca Objednávateľa nedodržuje v objekte ČOV dopravné a bezpečnostné predpisy a pokyny obsluhy ČOV, ktoré sú v súlade s platným prevádzkovým poriadkom ČOV;
g) ak producent mešká viac ako 10 dní s úhradou faktúr (po lehote splatnosti).

2. Odberateľ má právo odstúpiť od zmluvy pri porušení čl. VII. bodu 1, písm. c, d, e, g, ak dôvod odstúpenia oznámi Objednávateľovi do 14 dní odo dňa, kedy sa o porušení zmluvy dozvedel.

## čl. VIII.
## Zmluvná pokuta

1. Ak Objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, zaplatí Odberateľovi úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške podľa zákonných predpisov, za každý čo aj začatý deň trvania omeškania.

2. V prípade straty alebo zničenia písomného povolenia na dopravu odpadových vôd vydaného Odberateľom uhradí Objednávateľ Odberateľovi jednorázovú zmluvnú pokutu vo výške 33,- EUR. Po zaplatení pokuty Odberateľ vydá Objednávateľovi náhradné písomné povolenie na dopravu zvážaných odpadových vôd.

3. Pokiaľ bude Objednávateľ pristihnutý pri vypúšťaní odpadových vôd v inom mieste stokovej siete, ako je stanovené v čl. III. tejto zmluvy, uhradí Odberateľovi zmluvnú pokutu v nasledovnej výške :

   - za každé pristihnutie : 1 000,- EUR + bude podaný podnet na orgán ŠVS.

## čl. IX.
## Záverečné ustanovenia

1. Objednávateľ poskytne Odberateľovi písomný zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zvážanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa. Prípadné zmeny vozového parku alebo prepravcov je možné vykonať v priebehu zmluvného obdobia doporučeným listom na adresu odberateľa.

2. Prepravcom zvážanej odpadovej vody môže byť len subjekt majúci na takúto činnosť príslušné oprávnenie.

3. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne s 30 dňovou výpovednou lehotou a to aj bez uvedenia dôvodu.

4. Výpovedná lehota začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V pochybnostiach sa má za to, že výpoveď bola doručená tretím dňom od jej odoslania.

5. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných predpisov platných vo vodnom hospodárstve.

6. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, s určením jeden pre Producenta a dva pre Odberateľa.

7. Zmluvu je možné dopĺňať, alebo meniť len na základe dohody oboch zmluvných strán písomným doplnkom zmluvy.

8. Súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Povolenie na dopravu splaškových odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 2 : P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 3 : Zoznam telefónnych čísel Odberateľa a Príloha č. 4 : Cenník výkonov a služieb StVPS, a.s. (príslušná časť).

V Rimavskej Sobote, dňa 20.08.2018

Za Odberateľa :

.....
Ing. Branislav Jurík
riaditeľ Závodu 04 Rimavská Sobota
podľa Podpisového poriadku spoločnosti
z 01.03.2018

V Klenovci, dňa 20.08.2018

Za Objednávateľa:

.....
Mgr. Zlata Kaštanová
starostka Obce Klenovec

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

**Príloha č. 1**

k Zmluve č. 207/2018/04 o čistení odpadových vôd.

# P O V O L E N I E

**Objednávateľovi** : Obec Klenovec

sídlo : 980 55 Klenovec, Nám. K. Salvu 1

zastúpený : Mgr. Zlata Kaštanová, starostka Obce Klenovec

zapísaný : zriadený zo zákona

IČO: 00 318 850 DIČ : 2021230255

bankové spojenie : VÚB, a.s.

IBAN : SK44 0200 0000 0000 2052 6392

**sa týmto za podmienok uvedených v zmluve udeľuje povolenie dopravovať na zmluvne stanovené príjmové miesta ČOV splaškové odpadové vody za účelom ich čistenia.**

V Rimavskej Sobote, dňa 20.08.2018

Ing. Branislav Jurík
riaditeľ Závodu 04 Rimavská Sobota
podľa Podpisového poriadku spoločnosti
z 01.03.2018

**Upozornenie:**
**- povolenie platí len po dobu trvania zmluvy o čistení zvážaných odpadových vôd**
**- stratu povolenia je nutné ihneď nahlásiť odberateľovi!**

**Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.**
Partizánska cesta 5 • 974 01 Banská Bystrica
tel. +421 48 4327 111 • fax +421 48 4327 369 • sekretariat@stvps.sk
Bankové spojenie Tatrabanka a.s., číslo účtu: 2624107235/1100, IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030
Zapísané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

**Príloha č. 2**

k Zmluve č. 207/2018/04 o čistení odpadových vôd.

# P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV.

**Názov ČOV :** .....

**Dodávateľ / Dopravca :** .....

**Objednávateľ / Miesto vzniku :** Obec Klenovec/ Komunitné centrum – Klenovec č. 691/2

**Zmluvný vzťah, objednávka :** **zmluva č.** .....

**objednávka č.** .....

**dohoda o cene z dňa :** .....

**Dátum :** .....

**Hodina :** .....

**Druh odpadovej vody :**
- ☐ splašky, žumpové vody
- ☐ priemyselné odpadové vody
- ☐ iné odpadové vody

**Odber vzorky :** áno / nie bodová / zlievaná

**Množstvo :** ..... $m^3$

**Odovzdal :** ..... **Prevzal :** .....

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

**Príloha č. 3**

k Zmluve č. 207/2018/04 o čistení odpadových vôd.

## Zoznam telefónnych čísel Odberateľa.

| Príjmové miesto | Meno | Funkcia | Telefónne číslo |
|---|---|---|---|
| ČOV Klenovec | Dušan Demeter | strojník | 048/4327935 |

**Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.**
Partizánska cesta 5 • 974 01 Banská Bystrica
tel. +421 48 4327 111 • fax +421 48 4327 369 • sekretariat@stvps.sk
Bankové spojenie Tatrabanka a.s., číslo účtu: 2624107235/1100, IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030
Zapísané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

# CENNÍK VÝKONOV A SLUŽIEB
## platný od 1.1.2018

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5 ◦ 974 01 Banská Bystrica
Call centrum tel. 0850 111 234, Spoj. tel. +421 48 4327 111, info@stvps.sk
IBAN: VÚB banka, a.s.: SK66 0200 0000 0020 8954 0458; Tatrabanka, a.s.: SK77 1100 0000 0026 2410 7235;
Komerční banka, a. s. BA: SK03 8100 0001 0701 1861 0277; ČSOB, a. s.: SK42 7500 0000 0000 2591 8563
IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030, Zapísané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S
www.stvps.sk
člen skupiny VEOLIA VODA

5. **Cena za odborno-technické posúdenie funkčnosti (prípadne vodotesnosti) zhotovenej vodovodnej (kanalizačnej) prípojky s vyhotovením protokolu**

a) cena odborno-technického posúdenia **5,914 € bez DPH, 7,097 € s DPH**

b) k cene sa pripočíta doprava podľa platného cenníka

c) k fakturovanej cene sa pripočíta DPH podľa platných predpisov

6. **Cena za odpredaj materiálu zo skladu StVPS a. s.**

a) pri odpredaji materiálu zo skladu StVPS a. s. sa predajná cena za odpredaný materiál stanovuje z nákupnej ceny materiálu

b) k cene sa pripočíta zisk 20 %

7. **Cena za čistenie odpadových vôd z domácností a objektov občianskej a technickej vybavenosti.**

**Cena za čistenie 1 $m^3$ dovezenej odpadovej vody zo žúmp pre domácnosti a objekty občianskej a technickej vybavenosti /úrady, školy, kultúrne a obchodné zariadenia a pod./:**

**Bez vykonávania rozborov kvality odpadových vôd**

Vždy sa posudzuje producent odpadových vôd a nie objednávateľ služby, resp. dopravca.

a) cena za čistenie **1,743 €/$m^3$ bez DPH, 2,092 €/$m^3$ s DPH**

**S vykonaním rozborov kvality odpadových vôd**

Pri čistení odpadových vôd z domácností a objektov občianskej a technickej vybavenosti je možné v prípade potreby vykonať aj rozbor odpadových vôd. O potrebe rozhodne príslušná prevádzka kanalizácií, ktorá bude OV čistiť. V tomto prípade sa náklady rozboru fakturujú objednávateľovi.

V prípade vykonania rozboru sa na základe skutočnej koncentračnej hodnoty CHSK vyhodnotenej vzorky určí cena za čistenie 1$m^3$ dovezenej odpadovej vody **ako násobok** prekročenia oproti hodnote 8000 mg/l CHSK, **ktorým sa prenásobí cena za čistenie 1$m^3$ dovezenej odpadovej vody:**

a) cena za čistenie **1,743 €/$m^3$ bez DPH, 2,092 €/$m^3$ s DPH**

pozn.: hodnota 8000 mg/l CHSK je priemerné zaťaženie odpadovej vody zo žumpy

b) **v prípade nižšej koncentračnej hodnoty znečistenia v CHSK dovezenej odpadovej vody sa za základ považuje hodnota 8000 mg/l CHSK**

c) k cene za čistenie odpadových vôd z domácností a objektov občianskej a technickej vybavenosti sa v prípade objednanej dopravy pripočítajú aj príslušné dopravné náklady a pracovný výkon fekálneho vozidla podľa platného cenníka

d) v prípade vykonania rozboru odpadových vôd sa pripočítajú aj náklady na rozbor podľa platného cenníka skúšok kvality odpadových vôd (Príloha č. 2)

e) k fakturovanej cene sa pripočíta DPH podľa platných predpisov

## XIX. Cena za poskytnutie údajov pre obecné a mestské úrady za účelom fakturácie odpadovej vody

Údaje z vodomerov potrebné pre obecné úrady a mestské úrady za účelom fakturácie odpadovej vody v prípadoch, keď si spravujú obecnú kanalizáciu budú poskytované **bezplatne**.

## XX. Záverečné ustanovenia

Základom výpočtu cien je kalkulácia úplných vlastných nákladov vrátane výrobnej réžie, správnej réžie a primeraného zisku.

Cenník výkonov a služieb platný od 1.1.2018 nadobúda účinnosť dňa 1.1.2018.

Nadobudnutím účinnosti tohto cenníka strácajú platnosť doteraz platné cenníky a dodatky.

Cenník vyhotovila: **Ing. Ľubomíra Auxtová**
referent oddelenia kontrolingu

Schválil: **Ing. Michal Urbančok**
zastupujúci riaditeľ
ekonomického úseku